

◆『姫街道400年祭』

(平成14年4月~11月)開催中。中山道沿線地域にて各種イベント実施。



# 5 2002

## 『さかづき美術館』オープン ~ 多治見市市之倉町 ~ (記事・6頁)

将軍家の姫君が多く通行したことから「姫街道ものがり」として進め、KATO11 十一世紀の女性の時代の契機ともなるものである。中山道は、江戸を起点とする五街道(東海道、中山道、甲州街道、日光街道、奥州街道)の一つで、京都に至る六十九次、約五百四十四km(うち県内は十六宿、約百二十八km)である。

祭りの趣旨は、IT化の急速な進展、経済のグローバル化、少子高齢化(人口減少)等が進む二十一世紀にあつて、「もの豊かさ」から「心の豊かさ」に転換しつつあり、物質的な豊かさや生活の利

### 4月~11月 姫街道四百年祭

「岐卓」の魅力感動体験

中山道の歴史・伝統・文化を見直し、個性豊かな地域づくりやイベントの展開を通じて、中山道の歴史・伝統・文化を地域が自主・自立の精神で、新たな創造を行い、それぞれの地域が自主・自立の精神で、中山道の歴史・伝統・文化を見直し、個性豊かな地域づくりやイベントの展開を通じて、中山道の歴史・伝統・文化を

て創造する文化を県内外に情報発信し、交流人口の拡大による地域の活性化(産業の空洞化対策・雇用対策)を図ることである。

スピードが優先される時代だからこそ「姫街道 ゆっくりズム」をキーワードに、中山道沿いで開催される多くの各種イベントに参加し、その地域の自然や人、伝統文化にじっくりと触れ、古き良きものを見直すことにより、「岐阜の良さ」を再発見しようではありませんか。

節目の年となることから開催されるものであり、中山道の「魅力づくり」に取り組みることとなる。

この歴史的な節目を迎え、「日本まんなか楽園さぶ・飛騨・美濃」構想のモデルとして、古き良きものと新しい時代の要請を融合(温故知新)させた「姫街道四百年祭」が開催される。また、この姫街道が各将軍家の姫君が多く通行したことから「姫街道ものがり」として進め、KATO11 十一世紀の女性の時代の契機ともなるものである。中山道は、江戸を起点とする五街道(東海道、中山道、甲州街道、日光街道、奥州街道)の一つで、京都に至る六十九次、約五百四十四km(うち県内は十六宿、約百二十八km)である。



四月から十一月の八ヶ月間を通じて、姫街道四百年祭が開催される。これは、今年徳川幕府が中山道に宿駅制度を制定した一六〇二年から数えて四百年という

便性のみでは解決されない真の「心のいやし」が求められている。

特に、IT化が進みスピードが優先される時代にあつて、人と自然とのふれあい、人と人とのふれあい、そして長い歴史の中で培われてきた伝統・文化・匠といった人間の持つ感性や情熱に触れてこそ、真の「心のいやし」が得られる。

中山道開宿四百年という歴史的な節目を迎え、二十一世紀における真の「心のいやし」を具体的に提案し、古き良きものと新しい時代の要請を融合させた「温故知新」をテーマに、地域資源の再発見や新たな創造を行い、それぞれの地域が自主・自立の精神で、中山道の歴史・伝統・文化を見直し、個性豊かな地域づくりやイベントの展開を通じて、中山道の歴史・伝統・文化を



岐阜県 中小企業団体中央会  
岐阜市藪田南5丁目14番53号  
岐阜県県民ふれあい会館12階  
毎月15日発行  
購読料 年間1,500円(1部125円)  
発行人 森本安彦  
事務局直通電話  
管理調整 予-A058-277-1100(代)  
広報振興 予-A 058-277-1101  
組織指導 予-A 058-277-1102  
調査労働 予-A 058-277-1103  
情報企画 予-A 058-277-1104  
事務局 FAX 番号 058-273-3930

### 主な記事

- 中央会理事会で8議案を承認 2
- 平成十四年度県中小企業資金融資制度一覧 4・5
- 計算書類のインターネット公開について 3
- 海外レポート(パリ) 8
- 美濃焼産地の陶磁器まつりなど 6・7
- 三月の景況調査 9
- 組合データ修正票 10
- 事務局日より春の叙勲・褒章ほか) 11



# 総会提出議案等を審議

## 14年度事業計画案・役員改選など8議案、意見交換会も

### 中央会・理事会開催

中央会は、四月二十六日に県民ふれあい会館で理事会を開催した。議案は、新規加入組合の承認、平成十三年事業報告書案、収支決算書案、財産目録・貸借対照表・損益計算書及び剰余金処分各案、平成十四年度事業計画案及び収支予算案、会費賦課基準案及び納入方法、取引金融機関及び借入金残高の最高限度額案、役員報酬の額案、役員選挙、第47回通常総会の日時等の決定の八議案について審議し、承認された。また、意見交換会も行った。

理事会では、『第47回通常総会』提出議案等の審議が行われ、辻正会長が議長を務め、森本専務理事が各議案の説明を行った。なお、通常総会は五月二十七日(月)13時30分から、大垣市「ソフトピアジャパン」で開催されることに決定した。



理事会・社長あいさつ

第一号議案「平成十三年事業報告書、収支決算書、財産目録、貸借対照表、損益計算書及び剰余金処分各案」第一号議案「平成十四年度事業計画及び収支予算各案」第二号議案「平成十四年度会費賦課基準及びその納入方法各案」第四号議案「平成十四年度取引金融機関及び借入金残高の最高限度額の各案」第五号議案「平成十四年度役員報酬の額案」第六号議案「役員選挙」

### 新規加入は 10組合等

新規加入組合等は次のとおり。(平成14年1月から4月25日まで)  
( )内は代表者名  
所在地 組合員数

丸大果実株式会社  
(河野道之代表取締役)  
大野町、16名 中央

建設土木事業協同組合(井川賢二理事長、北方町、18名) 岐阜カイトプロテック協同組合(後藤裕理事長、大垣市、5名) 岐阜水産加工技術開発協同組合(猿渡寿理事長、岐阜市、4名) 岐阜ソーイングテクニカル協同組合(水野晴雄理事長、岐阜市、25名) 協業組合新成

### 意見交換会

引き続いての意見交換会で、県印刷(工組)の林初彦理事長は「岐阜県の印刷業界は、全国レベルで事業展開している企業が多く、各組合員は小企業だが、極めて独自性の高い仕事を持っているのは喜ばしい」と報告。また、(協)土岐美濃焼卸センターの白石伸七理事長は「陶磁器をはじめ、刃物や木工、紙など、岐阜県の素晴らしい地場産業の伝統・文化を再認識し、もっとPRしていただきたい。それを広く伝える場の創出を提案することも中央会の役割ではないか」と要望した。

### 伝統・文化PRの場創設を

建設(横山繁理事長、古川町、4名) ひだ環境資源緑化協同組合(岡本弘勝理事長、高山市、9名) 岐阜県信用組合協会(杉山正裕会長、岐阜市、4名) 岐阜警備業協同組合(柴田多加司理事長、岐阜市、11名) 企業組合奥南グループホーム(山田弘之理事長、奥南町、7名)



意見交換会での白石理事長

# インターネットで貸借対照表公開

## 4月1日より商法改正

平成14年4月1日から、「商法等の一部を改正する法律」が施行されました。

今回の商法改正では、株式会社の「計算書類の公開」の方法について、自社のホームページによるインターネット公開が認められました。

従来、すべての株式会社は「貸借対照表又はその要旨」を「官報」又は「日刊新聞」で「公告」することになっていましたが、改正により「インターネット上での貸借対照表の公開」が新しい選択肢として加わりました。(「公告」か「公開」をしない場合、100万円以下の過料に処せられます。)[平成13年秋の臨時国会で改正された商法(平成13年法律第128号)第283条第4項、第5項。平成14年4月1日施行]

これにより、従来の新聞・官報による公告と比較してコストが大幅に減ることとなります。

具体的なホームページへの掲載は、次のように行います。

- (1) 自社のホームページに貸借対照表(要旨ではなく全体)を掲載する。
- (2) 掲載するホームページのURLを商業登記所(法務局)に登録する。  
登録するのは、自社ホームページのトップページではなく、計算書類が掲載されている部分自体のアドレス(計算書類が直接見られるか、「計算書類公開のページ」のような目次ページにつながる必要がある)
- (3) 一度掲載した貸借対照表は、5年間継続して掲載する。(新しく広告を行う会社は、初年度直近の分だけでよい)
- (4) 貸借対照表を掲載するホームページは、自社のものである必要はない。  
公開する貸借対照表の様式は、「株式会社の貸借対照表、損益計算書、営業報告書及び附属明細書に関する規則(法務省令)」に基づく。

株式会社の「株主」と「債権者」は、会社の計算書類を見ることができますが(閲覧権)これから新たに取引関係に入ろうと考えている人など、一般公衆に対しては、官報・日刊新聞による「公告」をしなければならないことが法定されていましたが、官報掲載料・新聞掲載料も高く、また、中小企業は取引範囲も狭いことなどから、公告の実施率は必ずしも高くありませんでした。

しかし、これからは中小企業にも情報の開示(ディスクロージャー)が求められる時代です。自ら積極的に情報をオープンにして競争に臨むことが会社に対する評価を高め、新たな取引関係先の開拓、商機の拡大、資金調達先の多様化につながりますので、新しい制度を積極的にご活用ください。

詳しくは、

- 中小企業庁・財務課  
TEL・03 3501 5803(直通)
- 全国中小企業団体中央会・企画部  
TEL・03 3523 4902

**高速道路料金は、便利でお得な別納カードのご利用を...**

- 現金不要
- 料金一括翌々月払い
- 料金割引

お問い合わせは 協同組合 岐阜県高速道路利用センター  
〒500-8227 岐阜市北一色1丁目20番11号(佐藤商店ビル2F)  
TEL(058)247-2818 TEL(058)246-5981 FAX(058)247-2818

◆『第11回 花の都ぎふ』花がざりコンクール』作品募集中。平成14年4月22日(月)〜7月1日(月)まで。  
お問い合わせは、『財花の都ぎふ』と緑の推進センター。〇五八(二七七)一一一六まで。

中小企業資金融資制度一覧

(平成14年4月1日現在)

融資限度額 (単位:万円)	融資利率 (保証付)	償還期間 (据置)	信用保証 (県信用保証協会)	担保 保証人	備考
個人・会社・組合 6,000 (うち運転 4,000)	年1.4% (年1.2%)	運転 7年以内 設備 10年以内 (運転・設備 1年以内)	必要により 年0.7%	金融機関 所定方法	
個人・会社 組合 500 3,000	年1.2% (年1.0%)	運転 6月以内	必要により 年0.7%	金融機関 所定方法	
個人・会社・組合 2,000 (うち運転 1,250)	(年1.2%) 利子補給 年0.8%	運転 7年以内 設備 10年以内 (運転・設備 1年以内)	すべて必要 年0.65%~0.7%	金融機関 所定方法	商工会連合 会の推薦書 が必要
個人・会社・組合 8,000	別に定める	別に定める	必要により 年0.65%~0.7%	金融機関 所定方法	
個人・会社・組合 10,000 (うち運転 4,000)	(年0.8%) 償還期間10年を超える もの(年1.2%)	運転 7年以内 設備 15年以内 (運転・設備 1年以内)	すべて必要 年0.5%	金融機関 所定方法	
個人・会社・組合 10,000 (うち運転 4,000)	地震防災対策について 10年を超えるものは 利子補給措置。 (年0.4%)				
個人・会社・組合 28,000 (うち運転 4,000)					
個人・会社・組合 8,000 (うち運転 4,000)	年0.8% (年0.8%)	運転 7年以内 設備 10年以内 (運転・設備 1年以内)	必要により 年0.5%	無担保 ・保証人 は金融機 関所定方 法	
個人・会社・組合 4,000 (債権相当額の範囲内)		運転 7年以内 (運転 1年以内)	すべて必要 年0.5%		
個人・会社・組合 1,250		運転 7年以内 設備 10年以内 (運転・設備 1年以内)	すべて必要 年0.4%		

その他の融資制度2

中小企業高度化資金貸付: 中小企業団体(協同組合・協業組合・商店街振興組合等)が計画する集団化、共同化等の事業及び第三セクターなどが行う事業に必要な資金の貸付

<貸付対象> 土地・建物・設備等 <貸付割合> 対象事業費の80~90% <貸付利率> 主に1.05%又は無利子 <償還期間> 主に20年以内(うち措置3年以内)

【お問合せ】県経営支援室高度化推進グループ・TEL058(272)1111又は各地域農林商工事務所産業労働課。

この制度に関するお問い合わせ等は、岐阜県農林商工部商工局経営支援室・TEL058(272)1111 又は各地域農林商工事務所産業労働課まで。

◆ 平成15年3月新規学校卒業生求人取扱説明会 岐阜会場 6月3日月(第一回目)10時~12時  
 【第二回目】14時~16時、長良川国際会議場・四階 大会議室【内容】平成15年3月新規学校卒生の求人募集・選考・採用について。

平成14年度 岐阜県

資金名	融資対象者及び資金用途
<b>中小企業振興支援資金</b>	
<b>(1)一般資金【資金繰り等のつなぎ資金】</b>	
経営安定資金	中小企業者や組合の経営安定に必要な長期事業資金
中小企業季節資金(夏季・年末)	中小企業者や組合の夏季・年末時期の経営安定に必要な短期事業資金
<b>(2)特定資金【特異的な資金】</b>	
同和地区小規模事業資金	同和地区小規模事業者及び同和組合の経営安定に必要な事業資金
災害復旧資金	地震・豪雨等の災害により被害を受けた中小企業者及び組合の事業復旧のために必要な事業資金
<b>経営環境整備支援資金【経営改善、経営合理化など自らの経営のための資金】(取扱期間 H14.4.1~H16.3.31)</b>	
経営合理化	・中小企業者や組合の経営の合理化・効率化を図るために必要な事業資金(運転資金は設備リース料及びテナント料に限る) ・「岐阜県福祉のまちづくり条例」に定める整備基準に沿い、高齢者・障害者に配慮した施設整備を行う中小企業者及び組合に必要な事業資金
環境・リサイクル・ISO	・地球環境改善を積極的に図るための設備等の導入や研究開発、製品化を行う中小企業者及び組合の事業資金 ・労働環境の改善、高齢者・障害者等の雇用促進を図るための施設設備を行う中小企業者及び組合の事業資金(運転資金は設備リース料及び家賃に限る)
情報化	情報技術革新の急速な進展に対応する中小企業者及び組合に必要な事業資金
地震防災対策	地震災害防止のための耐震性を向上させるため、既存施設の改修、補強や既存設備の補修、整備等を行う中小企業者及び組合の事業資金
<b>新事業創出支援資金【新商品開発、事業開拓、経営の多角化及び新しい需要開拓等の成長分野や新産業おこし等のための資金】(取扱期間 H14.4.1~H16.3.31)</b>	
新産業(健康・福祉・環境・情報)	健康・福祉・環境・情報関連産業を営む中小企業者及び組合の事業資金
産業観光	産業観光拠点及び観光施設の整備、むらおこし製品の開発等を行う中小企業者及び組合に必要な事業資金
プロダクトデザイン	新たなデザイン・新商品の開発に向けての事業資金
<b>都市再生等支援資金【福祉の視点に立った都市づくりのための資金】(取扱期間 H14.4.1~H16.3.31)</b>	
複合型都市再生施設等	・既成市街地において、福祉施設を組み込んだ複合型都市再生施設等の整備及び運営に要する資金 ・同施設内に付帯した施設で行う事業(商業・サービス業)の整備及び運営に要する資金
<b>経済変動緊急対策特別資金【経済環境に対応するための資金】(取扱期間 H13.10.18~H15.3.31)</b>	
<b>一般資金</b>	
地場産業活性化特別資金	地場産業(融資対象業種:食料品、繊維、木工・家具、紙、陶磁器、金属・刃物、プラスチック)を積極的に活性化するために必要な事業資金
ベンチャー企業等支援特別資金	ベンチャービジネス等の新規開業及び研究開発による事業拡大等のための事業資金
経営革新等企業再生支援特別資金	新事業展開、新分野進出及び事業転換、国際的事業展開等のための事業資金
ハイテク・ハイタッチ産業育成特別資金	ハイテク分野の研究開発、企業化及びハイタッチ分野のデザイン開発等のための事業資金
経済変動対策特別資金	経済環境の変化による売上減少等の業況悪化に対応して、経営安定を図っていくための事業資金
関連倒産防止特別資金	倒産関連中小企業者及び組合の経営安定に必要な事業資金(倒産企業に対し、50万円以上の債権を有している等)
小規模企業特別小口緊急資金	小規模企業者等の経営安定のための事業資金
<b>その他の融資制度1</b>	
<b>小規模企業者等設備導入資金:小規模企業者等の創業及び経営基盤の強化のために必要な設備導入を支援</b>	
設備資金貸付事業	<貸付金額>1企業当たり50万円以上4,000万円以下(原則)<貸付割合>対象設備の導入に要する資金の額の2分の1以上<貸付利率>無利子<償還期間>7年(耐用年数を超えないこと)
設備貸与事業(リース又は割賦販売)	<貸与限度額>100~6,000万円<割賦損料>年2.00%<貸与期間>7年(うち1年据置)
【お問合せ】(財)岐阜県産業経済振興センター・TEL058(277)1091、県経営支援室債権管理グループ・TEL058(272)1111又は各地域農林商工事務所産業労働課。	

◆平成15年3月新規学校卒業生求人取扱説明会 各務原会場 6月6日(木)10時~12時、各務原市産業文化センター  
二階 第三会議室(各務原市に所在地を有する企業のみ)【お問合せ】(ハローワーク岐阜学卒係)〇五八(二四七)九八九二まで。

◆ソフトピアジャパンエー研修 『Power Point 2000 基礎』 6月11日(火)・10時から16時45分(1日完結)  
ドリーム・コア四階・マルチメディア実習室2 内容:基本操作及びプレゼンテーション資料の作成等

### 活気づく市之倉

#### さがつき美術館オープン

多治見市市之倉町に新たな名所「さがつき美術館」(協同組合陶の里いちのくら・加藤裕英理事長)が四月五日にオープン。

杯のコレクションや地元出身の人間国宝の作品が多数展示されているほか、酒の文化も紹介している。一階のショップにはボックスギャラリーが設置され、陶芸やガラス製品など、工芸作

### 多治見

また、四月十三日から二日間  
は同美術館で市之倉陶祖祭実行委員会(市之倉陶磁器工業協同組合・安藤日出武理事長)主催の『市之倉陶の里蔵出し市』が開催された。

まつりの「窯元ウォッチング」の散策ルートにある「器の店たかぎ&白壁の館」の高木正治さん(株丸毛高木商店)は「さがつき美術館ができたことで、市之倉にも活気が出てきた。食事ができるスポットがあれば申し分ないが、これをきっかけに市之倉全体をもっと盛り上げていきたい」と話していた。

### 50回記念で大盛況

#### たじみ陶器まつり

多治見市のオリベストリート



「さがつき美術館での『陶の里蔵出し市』

### 第50回たじみ陶器まつり



一帯でも、たじみ陶器祭実行委員会(多治見陶磁器卸商業協同組合・坂崎義雄理事長)主催の『第50回たじみ陶器まつり』が四月十三日から二日間開催された。

今回は、50回目を迎えた記念のまつりとして、廉売市だけでなく、「大道芸」や「もち投げ」、粘土で小物を作る「作陶体験」、たじみ創造館のギャラリーでは「美濃・常滑若手作家交流展」が行われるなど、多彩な催しが企画され、子供から大

人までが楽しめる充実した内容で、連日大盛況であった。

オリベストリートの廉売市では、組合員を中心に約七十社が出店。織部や志野、瀬戸黒など伝統的な美濃焼のほか、民芸陶器やキャラクター食器といった日用食器など和洋様々な陶磁器が市価の五割引ほどで廉売され、掘り出し物を目当てに訪れた大勢の人が溢れていた。

### 産地と商店街が連携

#### 日曜陶磁器まつり

小柳町商店街振興組合(増田寿理理事長)は、『第2回日曜陶磁器まつり』を四月七日に柳ヶ瀬の小柳町通りで開催した。岐阜まつりにあわせて今回の開催となった。

出店は、多治見陶磁器卸商業

### テーブルコーディネート人気

四月二十日から二日間は、TOKI陶器まつり実行委員会土岐津・土岐津西部・泉・肥田・下石・駄知の各陶磁器工業協青年部・土岐商工会議所など共催の『TOKI・陶器まつり』がJR土岐市駅からセラトピア土岐にかけて開催された。

### 柳ヶ瀬 白曜陶磁器まつり



(協)の組合員で、重加藤商店、藤柴田陶器(株)長江商店、東秀陶器(株)、M・T水野陶苑の五社。

出店者は、『第1回目』が好評を得られたようなので、今後も産地と商店街が手を結び、続けていければ」と話していた。

### TOKI・陶器まつり

セラトピア土岐内での「テーブルコーディネート発表会」では、昨年十月から美濃焼テーブルコーディネート研究会として取り組んでいる地元女性三千四人が、地元の食器等を使用して様々な食卓シーン等を表現しており、注目を集めていた。

# “陶都”で春の 「見る・買う・体験する」多彩な

県内外から

35万人

土岐美濃焼まつり

五月三日から三日間

土岐市の美濃焼卸商業  
団地では、協同組合土  
岐美濃焼卸センター

(白石仲七理事長)主  
催の春の『第26回土岐  
美濃焼まつり』が開催された。

日本三大陶器まつりの一  
つとして人気のまつりで、  
産地ならではの価格と多彩  
な品揃えの「美濃焼廉売大  
テナント市」では組合員を中  
心に八十五社が出店。また、  
三十社が倉庫を開放し、和・  
洋・中華食器や、園芸品、陶芸  
品などを販売する「蔵出しセー  
ル」も行われた。三日間で三十  
五万人が訪れ、関東、関西など



TOKI 陶器まつり



第26回土岐美濃焼まつり

県外からの客も多く、団地内は  
大勢の人で賑わった。

また、美濃陶芸村の美濃焼伝  
統産業会館でも『第14回春の美  
濃焼伝統工芸品まつり』(美濃焼  
伝統工芸品協同組合・小栗靖理  
事長)が開催。地元作家の茶碗  
花器が一万円均一で販売され、  
訪れた人々の注目を浴びた。

## 新企画「窯元めぐり」

だち窯やネット

駄知町でも五月  
三日から三日間、

駄知陶磁器工業協  
同組合・加藤進路

理事長)の有志で  
つくる「だち窯や

ネット」が「だち  
窯元めぐり」を初

めて開催。焼き物  
が完成するまでの

工程、作陶風景を見てもらおう  
と、五カ所の窯元を公開し、観  
空きビル活用でベンチャー育成

『ワークショップ岐阜羽島』が開所

協同組合ギフハシマファッ  
ションシティ(勝野和彦理事長)  
が運営母体となり、ベンチャー  
企業を支援・育成するインキュ  
ベート施設「ワークショップ岐  
阜羽島」の開所式が、四月二十  
三日に羽島市の同所で行われた。

新幹線の岐阜羽島駅南側にあ  
る繊維問屋街の空きビルを活用  
し、将来の成長が見込まれるべ

## 装い新たに県産品PR

県庁二階正面ロビーの「地場  
産品展示コーナー」が四月にリ  
ニューアルされた。

コーナーの企画、デザイン、  
制作、展示には岐阜県クリエイ  
ト協会と美濃手すき和紙協(協)

力。コーナーには、県内七大地  
場産業から代表的な製品(伝統  
的な製品から新製品まで)や

ワールド・デザイン・ORIB  
Eシリーズ、岐阜県廃棄物リサ  
イクル認定製品が展示され、県

内企業・団体が出品している。  
展示品は今後、季節に合わせて

たり、新製品が出ることに入れ

― 県庁2階『地場産品展示コーナー』 ―

光客らが興味深く見入っていた。  
また、展示即売も行われた。

一月にA・B棟の全十室の入  
居企業の募集を行い、既に口  
ポット、ソフトウェア開発など  
のベンチャー企業十社と入居契  
約している。

替えが行われ、来庁者に広くP  
Rされる。



リニューアルした展示コーナー

◆『ソフトピアジャパンエー研修』『データベース基礎 設計編』6月19日水〜21日金・10時〜16時45分(3日間)  
ドリーム・コア三階・マルチメディア実習室2 内容:データベースを使用したシステム構築等

## 海外駐在員レポート

# 失業率 8.7<sup>パーセント</sup>、回復傾向のフランス経済

岐阜県パリ駐在員 三浦 薫



### フランスの商工会議所について

1599年、マルセイユに世界最古の商工会議所が創設された。商業登記簿に登録している企業は、強制的に商工会議所の会員として登録される。国から独立した公的機関として、様々な特権が付与されている。

事業活動は商業教育学校の経営、港湾・空港・工業団地・国際会場等の開発・管理・運営と多岐に渡る。財源は事業(施設運営)から得られる収入及び地方税の一つである職業税、付加税によっており、政府と地方自治体に拮抗する「第3の勢力」とも呼ばれている。また、商業裁判所の選挙代理人を選ぶ役割も果たしている。

### 商工会議所の分類

- ・フランス商工会議所連合会・・・各地の商工会議所、州商工会議所が実施する施策を全国規模で総括したり、地方の商工会議所がサービスの管理を適切に行えない場合、その管理を代替したりする。
- ・州商工会議所・・・州内に所在する複数の商工会議所間の連絡調整を専らとする。商工会議所に対する命令権はない。
- ・商工会議所...フランス全国に161カ所。このうち9カ所は海外県海外領土にある。各県に少なくとも1カ所は商工会議所がある。

### 日仏経済交流委員会(CEFJ)について

1997年にパリ商工会議所が日仏経済界の間に、交流と対話、親交に基づく確固たる絆を築き上げるという



日仏経済交流委員会のオフィスがある BOURSE DE COMMERCE

目的で日仏経済交流委員会(CEFJ)を設置した。

### <活動内容>

- ・朝食講演会開催(日仏経済界より経済関係者を招いての講演会)
- ・月例朝食会(第一火曜の会)
- ・フランス関連講演会(日本のネットワークからの要請に応え、経済界の要人に率いられた日本の代表団を受け入れ、講演会を開催)
- ・懇親会及び見学会
- ・コンクール大阪(CEFJ、大阪市パリ事務所、大阪フランス総領事館経済商務部、JAL、大阪ビジネスマンクラブがフランス中小企業を対象に<OSAKA VOUS INVITE>というコンクールを開催)
- ・仏企業ミッション(上記コンクールの結果、フランス企業が関西地区行われたミッションに参加)
- ・在日フランス商工会議所との関係

CEFJ理事会メンバーでもある同商工会議所は、日本に進出している仏企業とCEFJとの橋渡しをしている。同商工会議所ではCEFJ会員のための連絡窓口と組織的なプロジェクトの設置に向けて、近く準備が進められている。

- ・ホームページによる情報提供(主な内容:CEFJの会員およびパートナーのリスト、委員会のイベントカレンダー、就職情報)

### 仏内の雇用事情

雇用・連帯省は2月の失業者数は前月比5,400人増の221万4,400人と発表した。失業率は前月と変わらず9.0%。昨年4月に1990年以来最低の8.7%を記録、その後8ヶ月連続で失業者数が増加したが、今年1月に久々の減少に転じていた。同省は「内外経済の回復傾向は明らかで、雇用も踊り場にある状況」と分析している。



## 県内中小企業主要業種の景気動向 (3月末調査)

表の見方: 売上~景況感: 好転・増加 変わらず 悪化・減少

業種	調査項目	売上	受注	収益状況	設備	景況感	見通し
味噌・醤油・肉(国産)	油(子)製造業						
米	穀類						
ねん	糸色						
織物	染織業						
ニット	工業						
毛織	物産						
合成繊維	繊維業						
メンズ	パレ						
婦人	子供						
縫製	製						
銘集	材木						
家具(美濃)	(濃)						
家具(飛騨)	(飛)						
家具(濃)	の						
家庭	紙						
特殊	紙工						
紙加	刷						
印刷							
プラスチック							

## 季節要因で景況感改善 先行きは依然不透明

### 3月景況調査

中央会が主要業種八十五組合を対象にまとめた「三月の特色」と、六月までの景況の見通しは次のとおり。  
 「三月の特色」組合から見た県内中小企業の特徴は、季節要因で景況感改善、先行き不安感が依然強いとなっている。  
 三月のD.I値はマイナス35ポイントで、前月のマイナス54ポイントに対し19ポイントの大幅な改善、入学・就職、観光、公共工事施工等の季節要因が全般的に働き、景況感の改善につながった。

料価格の上昇、製品の販売価格の下落等により売上増でも収益改善に寄与していない。  
 景況感の改善は見られたが、企業経営は依然厳しい状況であり、先行き不透明感は払拭できず、景気回復への動きとは言い難い。  
 「六月までの見通し」六月までの景況動向予想は、D.I値マイナス40ポイントで、当月実績に対し5ポイントの悪化予想。例年の時期は、三月の反動により建設業関係を中心に多くの業種で前月比売上が減少し、景況感が後退する傾向にあり、今回は例年に比べ悪化予想業種が多くなっている。

受注動向は、各種物産品、サービス業を中心にプラスに転じたが、販売価格、収益動向は依然マイナスであり、円高等による原材料

業種	調査項目	売上	受注	収益状況	設備	景況感	見通し
陶磁器(工業)							
陶磁器(輸出)							
窯業	原料						
耐火レンガ							
石灰							
生利生産		-	-	-	-	-	-
砂利生産							
砕石生産							
鑄物							
刃物等金属製品(輸出)							
刃物等金属製品(内需)							
メッキ							
県金属工業団地							
可児工業団地							
金型							
機械工具・工作機械							
電気機械器具							
輸送機器							
各種物産品(観光)							
各種物産品(ギフト)							
陶磁器							
総合卸売業							
青果							
水産物							
家電機器販売							
メガネ販売							
中古自動車販売							
石油製品販売							

業種	調査項目	売上	受注	収益状況	設備	景況感	見通し
共生	舗						
同店	販売						
花							
岐阜市商店街							
大垣市商店街							
多治見市商店街							
恵那市商店街							
高山市商店街							
車体整備							
タイヤ整備							
長良川畔旅館							
下呂温泉旅館							
高山市旅館							
クリーニン							
広告美術							
情報サービス							
映像制作							
飲食							
土木(岐阜)							
土木(飛騨)							
土木・建築(羽島)							
建築(各務原)							
鋼構造物							
電気工事							
管設備工事							
建築板金							
建							
産直住宅(付知地区)							
貨物運送(岐阜地区)							
貨物運送(県域)							

## 組合データ修正票(届出)

組 合 等 名			
修正項目	修正項目の <input type="checkbox"/> にチェックし、新(変更後)のみ記入して下さい。		
組 合 等 名			
住所(登記上)	〒		
住所(連絡先)	〒		
T E L		F A X	
E - m a i l		U R L	
代 表 理 事 名		就 任 年 月 日	平成 年 月 日
理 事 数	現 員 人	就 任 年 月 日	平成 年 月 日
監 事 数	現 員 人	就 任 年 月 日	平成 年 月 日
組 合 員 数	人	決 算 月	月
事 務 局 構 成	専従役員 人	常用男女 人	パート男女 人
事 務 局 責 任 者	役 職	氏 名	
組 合 の 地 区			
事 務 所 設 置 形 態	1.独立所有	2.独立借用	3.他団体同居 4.理事宅
持 分 払 戻 方 法	1.全 額	2.簿 価	3.出 資 額
出 資 金	出資1口 円	出 資 総 額	円

定款変更に関わるものについては、定款変更認可申請書の新旧対照表を添付して下さい。  
ご記入に際しましては当ページをコピーの上、FAX又は郵送にてお送り下さい。

\*\*\*\*\*  
 組合の多くは3月が決算月です。中央会では『中小企業組合情報センターシステム』の情報整備を進めております。このため、代表理事の変更、出資総額の変更等が生じた場合、上記の『組合データ修正票』に、変更が生じた項目だけをご記入頂き、本会までご送付下さいますようお願い致します。  
 また、決算関係書類や役員変更届等につきましても、所管行政庁への提出と併せて本会にもご送付下さいますようお願い致します。  
 \*\*\*\*\*

**【送付先・問い合わせ先】**

岐阜県中小企業団体中央会・組織指導チーム、情報企画チーム  
 〒500-8384 岐阜市藪田南5丁目14番53号(県民ふれあい会館 12階)  
 TEL 058-277-1102・1104  
 FAX 058-273-3930(郵送でも可)

\*\*\*\*\*

# 春の叙勲・褒章、五月三日の知事表彰

このたび、『春の叙勲・褒章』の受賞及び『県表彰規定に基づく知事表彰』を受賞された中央会関係者のご紹介をします。

## 〈叙勲〉

【勲五等瑞宝章・中小企業振興功労】  
則竹光明氏 岐阜県工ルビীগス協会・副会長

【勲六等単光旭日章・技能検定功労】  
福井昇氏 岐阜県管設備工業協同組合・常務理事

## 〈褒章〉

【黄綬褒章・業務精励】  
堺寛氏 岐阜県工ルビীগス協会・副会長

山内道夫氏 岐阜婦人子供服工業組合・副理事長  
ぎふファッションウィー

ク・会長)

【藍綬褒章・中小企業振興功績】  
北川桂氏 岐阜県電器商業組合・理事長

【県知事表彰・各界功労者】  
【県行政】 坂崎義雄氏 元多治見陶磁器卸商業協同組合・理事長(前畑陶器株)

【市町村行政】 田口哲彦氏 東白川商業開発協同組合・理事長

【産業経済】 毛利静雄氏 岐阜食品青果協同組合・理事長  
中央会・理事) 神山公一氏 岐阜県紙業連合会・会長(中央会相談役)

山田武司氏 日本輸出刃物工業組合・理事長  
今尾一壽氏 岐阜県石油商業組合・理事長

中央会ホームページ  
URL <http://www.chukokai.gifu.or.jp/>  
Eメール  
info@chukokai.gifu.or.jp



## 入国後の各種手続きを受付

名古屋入管岐阜出張所が開設

法務省名古屋入国管理局の岐阜出張所が、五月一日からJR岐阜駅南口の日本泉ビルに開設

されました。

当出張所では、在留資格変更許可申請 など、入国後の各種

手続きの受付業務を取り扱っており、審査業務は名古屋入国管理局で行われます。

## 青年中央会

# 新会長に田口氏

## 通常総会で役員改選

岐阜県中小企業青年中央会は、『第28回通常総会』を四月二十五日にホテルパークで開催した。

十三年度事業報告及び収支決算、十四年度事業計画及び収支予算案などを審議するとともに、任期満了による役員改選が行われ、新会長には副会長の田口日出生氏が選ばれた。

新役員は次のとおり。  
会長 田口日出生(岐阜卓土木協) 副会長 塚本六美(岐阜県陶磁器工業(協連))、山岡

四月甲  
4日 中国江西省人民政府外事  
僑務弁公室・来会中央会情報  
報サロ) 市之倉さかつき美術館完成  
式典(多治見市)  
7日 第8回美濃民芸陶器の里  
まつり(多治見市)  
第2回日曜陶磁器まつり(岐阜市)  
8日 首都機能移転総決起大会

【所在地】岐阜市加納清水町三・八・一 日本泉ビル三階  
☎〇五八(二六八)七〇五〇



新会長・田口日出生氏

利安(岐阜県旅館(生衛))、宇佐美潤(岐阜県眼鏡商業協)、溝口武嗣(岐阜県広告美術業協)、田中 稔(岐阜県製本紙工(工組)) 理事 楓 美智彦(岐阜県陶磁器工業(協連)) ほか十三名 監事 金子哲夫(関連合刃

(長良川国際会議場)  
13 14日 第50回たじみ陶器まつり(多治見市)  
市之倉陶の里蔵出し市(多治見市)



治見市)  
17日 平成14年度岐阜県中小企業資金融資制度説明会県庁

## 岐阜繊維福祉協同組合

代表理事 脇田 一 夫

岐阜市葭町6丁目8番地  
☎ 058 251-1371 〒 500-8334  
FAX 058 253-5837

物協) ほか一名  
大会議室)  
20 21日 TOKI 陶器まつり(土岐市)  
25日 岐阜県中小企業青年中央会第28回通常総会ホテルパーク)  
26日 中央会・理事会県民ふれあい会館)  
エンタープライズ岐阜第1回調整会議県民ふれあい会館)

## 予告

『平成十五年度補助事業の募集について』 中央会では五月下旬から六月上旬頃(予定)に平成十五年度の組合等補助事業(政府指定事業)『ホームページ作成希望組合等』などの案内を致します。また、本紙六月号でも募集内容を掲載する予定です。